

CONDIȚII GENERALE DE CUMPĂRARE
cu excepția componentelor utilizate în construcția de autovehicule (P.O.E.)
și a lucrărilor și serviciilor intelectuale aplicabile construcțiilor imobiliare
ediția 2017

- Articolul 1 – Domeniu

1.1. Prezentele Condiții generale se aplică, în condițiile definite mai jos, tuturor comenzilor/contractelor încheiate de Automobile Dacia (denumită în continuare „DACIA”) sau de orice altă companie aparținând Grupului Renault România și/sau de societățile în numele și în contul cărora DACIA acționează (denumite în continuare „Compania/Companii afiliată/e RENAULT”), precum și tuturor actelor adiționale la respectivele comenzi/contracte pentru achiziționarea de bunuri și/sau servicii, cu excepția comenzilor ce privesc achiziționarea componentelor utilizate în construcția de autovehicule (P.O.E.), precum și a lucrărilor și serviciilor intelectuale aplicabile construcțiilor imobiliare.

Prezentele condițiile generale pot face obiectul unor condiții speciale convenite între părți.

„Comanda” reprezintă contractul/documentul contractual emis de DACIA/Companiile afiliate RENAULT și acceptat de furnizor direct, prin semnătură, sau tacit, prin executare, și constituie acordul de voință dintre DACIA/Companiile afiliate RENAULT și furnizor cu intenția de a constitui/modifica/completa un raport juridic între părți. Comanda emisă/redactată sau contractul de cumpărare emis/întocmit de DACIA/Companiile afiliate RENAULT reprezintă/are o valoare juridică de contract.

1.2. Prin urmare, furnizorul de bunuri sau servicii sau vânzătorul (denumit în continuare „furnizorul”) acceptă prezentele Condiții generale pentru toate comenzile emise de DACIA/Companiile afiliate RENAULT și renunță în mod expres la condițiile proprii de furnizare sau de vânzare. Executarea oricărei comenzi emise de DACIA/Companiile afiliate RENAULT de către furnizor implică acceptarea de către acesta prezentelor Condiții generale.

- Articolul 2 – Caietul de sarcini și comanda

2.1. Furnizorul trebuie să conceapă propunerea/oferta în conformitate cu aceste Condiții generale. Propunerea/oferta sa trebuie să respecte Caietul(ele) de sarcini ale DACIA/ale Companiei afiliate RENAULT. Acesta întocmește propunerea/oferta în deplină cunoștință a constrângerilor administrative și tehnice legate de executarea comenzii și, dacă este necesar, de locația implantării bunului/prestării serviciului. Propunerea/oferta trebuie să includă toate bunurile, livrările, serviciile prestate și lucrările, necesare pentru finalizarea comenzii și buna funcționare a bunului și/sau prestării de servicii. Oferta trebuie să fie redactată în limba prevăzută în caietul de sarcini.

Orice propunere/ofertă nereținută de DACIA/ Companiile afiliate RENAULT nu poate genera nicio plată sau despăgubire.

2.2. După ce a fost acceptată, propunerea/oferta furnizorului va face obiectul unei comenzi emise de DACIA/Companiile afiliate RENAULT. Numai transmiterea unei comenzi de către DACIA/Companiile afiliate RENAULT are valoarea unui angajament al acesteia/acestora.

Comenzile DACIA generate în/de către Sistemul electronic de achiziții RENAULT - SAER și transmise furnizorului vor avea marcat la sfârșitul textului numele persoanei autorizate să valideze comanda în sistemul informatic SAER, semnătura acesteia și/sau ștampilă.

În cazul în care furnizorul este de acord cu termenii și condițiile prevăzute în comandă, se obligă să o accepte în termen de cinci (5) zile de la transmiterea acesteia de către DACIA/Companiile afiliate. Acceptarea Comenzii se va face de către Furnizor prin semnătură și ștampilă aplicate în spațiului pe care îl are alocat pe comandă la mențiunea: Ștampilă/Data/Semnătură. Comanda va fi considerată acceptată și prin executarea întocmai a acesteia.

Acceptarea comenzii de către furnizor implică, în aceeași măsură, acceptarea obligațiilor și a recomandărilor definite în comandă și în documentele la care aceasta face referire. Neacceptarea de către furnizor al termenilor și condițiilor stipulate în comandă în sensul depășirii, al condiționării sau al limitării acestora, precum și orice modificare adusă textului comenzii conduce la rămânerea fără efect a comenzii transmise.

- Articolul 3 – Preț

3.1. Prețul stabilit în comandă este ferm și nu poate fi revizuit, cu excepția unor prevederi contrare stipulate în comandă. În preț, furnizorul va trebui să ia în considerare toate elementele, toate circumstanțele și toate particularitățile specifice legate de studii, fabricarea, punerea în funcțiune și buna funcționare a bunului comandat sau de buna executare a prestării de servicii; prețul include (a) licențele și cedarea drepturilor de proprietate industrială și intelectuală către DACIA și/sau Companiile afiliate RENAULT, cu aplicarea cu articolul 15 de mai jos, precum și toate costurile specificate mai precis la articolul 15.5 de mai jos, (b) mijloacele împrumutate/încredințate de DACIA/Companiile afiliate RENAULT. Se consideră că furnizorul are o cunoaștere perfectă a obligațiilor de orice tip care îi revin, a locurilor unde se derulează lucrările și a datelor intervențiilor sale. Prin urmare, în afară de prețul stabilit în comandă, acesta nu poate pretinde plata unor cheltuieli suplimentare și nici a unor rambursări sau compensații.

3.2. În cazul în care în comandă/contract nu se prevede altfel, prețul se achită în termen de cel mult 60 (șaizeci) zile calculat de la sfârșitul lunii celei în care a fost emisă factură, cu condiția unei bune executări a serviciilor sau a bunurilor comandate și a respectării termenelor convenite. În cazul în care furnizorul a prevăzut penalități pentru întârzierea efectuării plăților, acestea vor fi limitate la o sumă maximă echivalentă cu suma restantă de plată.

3.3. În cazul reținerii eventualei garanții stipulate în comandă, aceasta nu va putea fi eliberată decât dacă furnizorul a soluționat eventualele rezerve emise la recepția bunurilor sau a serviciilor prestate, dacă a remediat eventualele nereguli semnalate după recepție și dacă a furnizat DACIA/Companiei afiliate RENAULT toate documentele necesare pentru realizarea și buna funcționare a bunurilor sau pentru buna desfășurare a serviciilor, sub rezerva plății de daune-interese.

3.4. Prețul stabilit în comandă se plătește în moneda aleasă de părți și prevăzută în comandă, cu excepția cazului în care există dispoziții legale contrare.

3.5. Părțile sunt de acord că DACIA/Compania afiliată RENAULT poate compensa sumele datorate furnizorului, cu sumele pe care furnizorul le-ar avea de plată către DACIA/Compania afiliată RENAULT, imediat ce au fost îndeplinite condițiile de compensare.

- Articolul 4 – Obligațiile furnizorului

4.1. Furnizorul trebuie să livreze bunurile și/sau să presteze serviciile în conformitate cu comanda și documentele la care se face referire în ea, precum și cu prezentele condiții generale, împreună cu toată documentația necesară pentru utilizarea, întreținerea și conformitatea cu acestea, în conformitate cu reglementările în vigoare în fiecare țară în care vor fi livrate bunurile, sau în care vor fi utilizate și/sau prestate serviciile. Furnizorul trebuie să le livreze fără defecte vizibile sau ascunse și în stare de funcționare perfectă. Bunurile și/sau serviciile trebuie, în special, să atingă performanțele contractuale cantitative și calitative, să respecte standardul „Substanțe cu utilizări interzise sau restricționate”, pe care furnizorul declară că l-a citit și că i-a acceptat termenii și, în general, să respecte toate dispozițiile legale aplicabile, în vigoare.

4.2. Comanda stabilește termene-limită până la care furnizorul trebuie să realizeze anumite etape din realizarea bunului/prestarea serviciilor contractate. Toate aceste termene sunt elemente determinante ale comenzii și sunt imperative/obligatorii. Furnizorul are obligația de a aduce la cunoștința DACIA/Companiei afiliate RENAULT, într-un termen rezonabil și în prezența acesteia, finalizarea bunului/a serviciilor pentru care au fost prevăzute termenele respective.

În caz de întârziere față de termenele contractuale de finalizare,, DACIA/Compania afiliată RENAULT va putea aplica furnizorului, fără o somație prealabilă, cel puțin penalitățile de întârziere ale căror modalități de calcul sunt indicate în comandă/în prezentele condiții generale, fără a aduce atingere dreptului DACIA/Companiilor afiliate RENAULT de a solicita daune-interese ca urmare a unei astfel de întârzieri. De asemenea, furnizorul trebuie să remedieze în cel mai scurt timp neconformitățile constatate între două termene-limită.

În cazul unei întârzieri în ceea ce privește termenele contractuale, DACIA/Compania afiliată RENAULT poate solicita furnizorului să achite penalități de întârziere de 5% pe săptămână, aplicate la valoarea totală a comenzii. În plus, furnizorul trebuie să remedieze de urgență decalajele constatate între două termene contractuale.

În cazul întârzierii executării unei comenzi sau în cazul executării necorespunzătoare a unei comenzi care are ca obiect (a) instalarea, întreținerea sau repararea bunurilor sau a echipamentelor de producție plasate pe situl DACIA/Companiei afiliate RENAULT; sau (b) dezvoltarea, instalarea sau întreținerea sistemelor informatice implantate pe un sit al DACIA/Companiilor afiliate RENAULT, având în vedere prejudiciul grav pe care îl poate cauza o astfel de întârziere, DACIA/Compania afiliată RENAULT va putea să execute sau să solicite unei terțe părți executarea lucrărilor restante sau executate necorespunzător, care urmează să fie efectuate pe cheltuiala exclusivă a furnizorului responsabil

pentru întârziere. Furnizorul se obligă la plata imediată a costurilor suportate astfel de DACIA/Companiile afiliate RENAULT pentru a realiza/remedia cele specificate mai sus, prin simpla prezentare a documentelor justificative corespunzătoare.

4.3. Pe de altă parte, în relația cu DACIA/Compania afiliată RENAULT, furnizorul se obligă să acționeze ca și consultant, în contextul obligațiilor sale. El trebuie să verifice indicațiile incluse în toate documentele care îi vor fi comunicate și să semnaleze, în scris, orice anomalie, neconcordanță sau alt aspect necorespunzător pe care îl detectează în raport cu starea actuală al informațiilor, tehnicilor și normelor din domeniu. În plus, dacă este necesar, acesta trebuie să formuleze toate propunerile utile pentru îmbunătățirea calității și obținerea celor mai bune rezultate posibile. Furnizorul este obligat să efectueze toate verificările și testele necesare pentru buna executare a comenzii și trebuie să furnizeze rezultatele în orice moment, la cererea DACIA/Companiei afiliate RENAULT. Dacă DACIA/Compania afiliată RENAULT optează pentru anumite tipuri de materiale, echipamente, mărci sau furnizori, este responsabilitatea furnizorului să verifice conformitatea acestor materiale și să formuleze în scris orice comentariu sau rezervă. Furnizorul trebuie să informeze în scris DACIA/Companiile afiliate RENAULT asupra inconvenientelor care ar putea rezulta din comenzile primite, asupra viciilor sau defectelor pe care acestea le-ar putea genera, în ceea ce privește fie propriile sale prestații, fie cele ale propriilor furnizori.

4.4. Ca parte a unei comenzi, DACIA/Compania afiliată RENAULT poate pune la dispoziția furnizorului mijloacele necesare (materiale, documente, date, know-how, prototipuri, informații, instrumente, software etc.) pe care furnizorul le primește cu titlu de împrumut de folosință. Furnizorul recunoaște în mod expres că mijloacele care i-au fost împrumutate de DACIA/Companiile afiliate RENAULT sunt și rămân proprietatea DACIA/Companiilor afiliate RENAULT. Astfel, mijloacele vor fi utilizate de furnizor exclusiv în cadrul și pentru executarea comenzii. Utilizarea resurselor informatice, a mijloacelor electronice și a mijloacelor digitale de către furnizor, prepușii săi și/sau eventualii subcontractanți se supune, de asemenea, prevederilor „Cartei pentru utilizarea corectă a resurselor informatice, electronice și numerice a Grupului RENAULT”, pe care furnizorul declară că a luat cunoștință și ai cărei termeni i-a acceptat.

4.5. Cu excepția cazului în care se convine altfel în mod expres, furnizorul este răspunzător în fața DACIA/Companiilor afiliate RENAULT de o obligație de rezultat.

- Articolul 5 – Obligațiile DACIA/Companiilor afiliate RENAULT

5.1. Atunci când obiectul comenzii (bunul sau serviciul) este în conformitate cu dispozițiile contractuale și, dacă este vorba despre un bun, acesta poate funcționa în condiții normale de utilizare, cu funcțiile și utilizările pentru care este destinat și livrat, DACIA/Compania afiliată RENAULT va proceda la recepție și va achita prețul respectând condițiile și termenele prevăzute în comandă, fără a nesocoti prevederile articolului 7.

5.2. Recepția va avea loc în momentul în care DACIA/Compania afiliată RENAULT constată obținerea

performanțelor contractuale. Această recepție poate fi realizată numai după îndeplinirea criteriilor de performanță, astfel cum sunt definite în caietul de sarcini.

5.3. În cazul în care recepția bunului/serviciului se face cu rezerve/observații, procesul-verbal de recepție va preciza planul de acțiune și termenul-limită, care în niciun caz nu poate depăși două (2) luni, pentru remedierea neconformităților constatate. În cazul în care, la expirarea termenului prevăzut, rezervele/observațiile nu sunt ridicate, părțile vor putea căuta o soluționare amiabilă. În lipsa unui acord sau în cazul în care, deși furnizorul convocat în prealabil nu a participat la operațiunile de recepție, se consideră că neconformitățile au fost stabilite de comun acord, iar DACIA/Compania afiliată RENAULT va putea executa sau solicita executarea de către un terț a lucrărilor necesare, pe cheltuiala furnizorului, fără nicio altă formalitate prealabilă și fără a renunța la eventualele daune-interese ce ar putea fi reclamate. Furnizorul se obligă la plata imediată a costurilor suportate astfel de DACIA/Compania afiliată RENAULT pentru eliminarea rezervelor/observațiilor la simpla prezentare a documentelor justificative corespunzătoare.

- Articolul 6 - Dispoziții sociale

6.1. Dacă furnizorul execută lucrările obiect al comenzii pe un sit al DACIA/unei Companii afiliate RENAULT, acesta trebuie să le execute respectând regulile interne ale DACIA/Companiei afiliate și are obligația de a supraveghea respectarea acestor norme de către angajații proprii sau de către orice colaboratori terță parte.

6.2. Furnizorul se obligă să respecte și/sau să se asigure că activitatea sa se desfășoară în conformitate cu legislația și standardele interne ale DACIA/Companiei afiliate. Furnizorul va răspunde în fața DACIA/Companiilor afiliate RENAULT pentru orice consecință negativă care va rezulta din contractele pe care le va semna furnizorul cu terții.

6.3. Furnizorul este considerat responsabil pentru desfășurarea activității sale pe siturile DACIA/Companiei afiliate RENAULT și se angajează să respecte pe parcursul activităților sale toate dispozițiile legale în vigoare referitoare la protecția mediului, a sănătății și a securității la locul de muncă, la prevenirea și stingerea incendiilor, în legătură cu toate activitățile și serviciile efectuate pe un sit al DACIA/unei Companii afiliate RENAULT.

6.4. Furnizorul se obligă să își desfășoare activitățile astfel încât să prevină accidentele și să controleze orice consecințe negative pe care aceste activități le pot avea asupra personalului, populației riverane și mediului.

6.5. În cazul intervenției pe un sit în afara teritoriului României, furnizorul trebuie să respecte legislația muncii în vigoare în țările respective și normele interne ale locului unde are loc activitatea.

- Articolul 7 – Responsabilități - Garanții

7.1. Furnizorul este răspunzător față de DACIA/Companiilor afiliate RENAULT și chiar față de terți, cu aplicarea dispozițiilor Codului civil român, pentru orice neîndeplinire sau executare necorespunzătoare a comenzii, legată, în special, dar fără a se limita la acestea, de defecte de proiectare/concepție, de conformitate, de realizare, de funcționare sau de performanță

a bunurilor și/sau serviciilor prestate, precum și pentru orice vicii aparente sau ascunse.

Asistența pe care DACIA/Compania afiliată RENAULT o poate oferi furnizorului pentru realizarea bunurilor și/sau furnizarea de servicii și verificările pe care DACIA/Compania afiliată RENAULT își rezervă dreptul să le efectueze, nu pot fi considerate o acceptare a calității bunurilor și/sau a serviciilor prestate de furnizor, care va rămâne singurul responsabil în privința acestora, fiind înțeles că recepția efectuată de către DACIA/Compania afiliată RENAULT nu îl exonerează furnizorul de răspunderea sa contractuală.

Furnizorul suportă riscul nerespectării de către angajații și/sau subcontractanții săi a dispozițiilor legale în vigoare referitoare la bunul/bunurile furnizat(e) și/sau serviciul/serviciile prestat(e).

Furnizorul va fi răspunzător pentru orice pierdere, daună sau prejudiciu material, moral sau corporal, direct sau indirect, care rezultă din răspunderea sa, astfel cum este definită mai sus, în pofida oricărei clauze limitative sau exoneratoare.

7.2. Furnizorul acordă, de asemenea, DACIA/Companiilor afiliate RENAULT o garanție care acoperă gratuit orice refacere a bunului sau corectare/remediere a serviciului prestat, pentru a asigura buna funcționare a acestuia și pentru a îndeplini criteriile de performanță definite în caietul de sarcini. Furnizorul suportă toate cheltuielile rezultate și, în special, costurile pieselor, al manoperei, cheltuieli de demontare, transport și reasamblare fie că acestea sunt efectuate de el însuși, de DACIA/Companiile afiliate RENAULT sau de către o terță parte. Durata acestei garanții este de minimum un (1) an,, iar data intrării în vigoare este stabilită începând cu data recepției sau, în cazul bunurilor industriale, de la ATPF (Acordul Tehnic de Punere în Funcțiune), cu excepția cazului în care în comandă se specifică altfel.

Înlocuirea unui element defect în timpul perioadei de garanție va avea ca rezultat o nouă perioadă de garanție, echivalentă cu timpul de întrerupere datorat defecțiunii respective. Pentru bunurile industriale, perioada de garanție se va prelungi până la recepție, în cazul în care aceasta survine după data expirării garanției.

7.3. În conformitate cu reglementările în vigoare, furnizorul este considerat producător al deșeurilor generate de realizarea bunurilor sau prestarea de servicii; prin urmare, furnizorul este responsabil pentru gestionarea acestor deșeuri și trebuie, în special, să asigure eliminarea lor.

- Articolul 8 – Asigurări

8.1. Furnizorul este obligat să încheie polițe de asigurare destinate să garanteze DACIA/Companiile afiliate RENAULT sau terții acoperirea împotriva oricăror daune care ar putea decurge din responsabilitățile sale definite în articolul 7 din prezentele condiții generale. În consecință, va trebui să justifice și să comunice DACIA/Companiilor afiliate RENAULT un certificat de asigurare valabil, indicând natura, durata garanțiilor și frașizele. Această asigurare nu constituie o limitare a răspunderii furnizorului.

- Articolul 9 – Transferul de proprietate și de riscuri

9.1. DACIA/Companiile afiliate RENAULT va deveni proprietar asupra bunului sau asupra serviciului pe măsură ce

bunul sau serviciul este realizat, inclusiv dacă executarea comenzii nu poate continua din diverse motive. Plata respectivului bun sau a serviciului prestat se va face proporțional cu stadiul lucrărilor și cu conformitatea acestuia cu documentele contractuale.

9.2. Furnizorul își asumă paza juridică completă și riscurile inerente executării comenzii până la data intrării în vigoare a garanției contractuale și cel mai târziu până la data recepției.

- Articolul 10 – Modificări

10.1. Orice cerere de modificare a clauzelor tehnice sau comerciale ale comenzii de către una dintre părți trebuie să fie exprimată în scris și trebuie să menționeze și impactul asupra costurilor, termenelor și executării.

10.2. Părțile nu se pot prevala de nicio modificare contractuală dacă aceasta nu a fost acceptată în mod expres printr-un amendament sau un act adițional la comandă.

10.3. Orice modificare realizată de furnizor și neautorizată de DACIA/Companiile afiliate RENAULT, ce va determina schimbări, corecții și refaceri necesare pentru buna executare a comenzii, se va face pe cheltuiala furnizorului, fără a aduce atingere dreptului DACIA/Companiile afiliate RENAULT de a solicita daune-interese ce ar putea rezulta din consecințele acestei modificări asupra calității finale a comenzii și a serviciilor prestate de terți.

În mod excepțional, numai în caz de urgență și din motive de securitate, furnizorul va executa imediat, pentru bunuri sau lucrări, modificările sau completările care, în timpul executării, apar ca fiind necesare din motive de securitate, conform standardelor definite în caietul de sarcini, având obligația de a informa imediat DACIA/Companiile afiliate RENAULT în legătură cu aceste modificări și de a lua toate măsurile necesare pentru a permite DACIA/Companiilor afiliate RENAULT să efectueze controalele și verificările necesare. DACIA/Compania afiliată RENAULT va regulariza serviciile furnizate astfel prin acte adiționale.

- Articolul 11 – Intuitu personae

11.1. Comanda se încheie „intuitu personae” cu furnizorul, indiferent dacă afacerea este gestionată individual sau ca societate. Aceasta este încheiată prin prisma mijloacelor financiare, umane și materiale de care dispune furnizorul pentru a executa comanda.

11.2. În consecință, comanda nu poate fi cesionată sau transferată fără acordul scris prealabil al DACIA/Companiile afiliate RENAULT. În caz de încălcare a acestei obligații, comanda va putea fi declarată reziliată de plin drept, fără preaviz, fără intervenția instanțelor de judecată și fără nicio altă formalitate, în cazul în care DACIA/RENAULT consideră că este adecvat.

11.3. În cazul unei modificări a distribuției capitalului social care afectează controlul efectiv, direct sau indirect, al companiei, furnizorul va informa în prealabil DACIA/Companiile afiliate RENAULT care va/vor avea opțiunea de a declara comanda reziliată de drept, fără notificare, fără intervenția instanței de judecată și fără nicio altă formalitate prealabilă.

În plus, furnizorul va informa DACIA/Companiile afiliate RENAULT despre orice schimbare de persoane în conducerea companiei.

- Articolul 12 – Încetarea/rezilierea contractului de răspundere contractuală

12.1. În cazul încălcării de către furnizor a obligațiilor sale contractuale (în special, fără ca această listă să fie exhaustivă, nerespectarea termenelor contractuale stabilite în comandă, neconformitatea bunurilor și/sau a serviciilor cu criteriile definite în caietul de sarcini, nerealizarea performanțelor cantitative și/sau calitative stabilite în contract) și dacă această nerespectare nu este remediată în termen de maxim (1) lună de la punerea în întârziere prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire și fără întârziere în caz de urgență, DACIA/Compania afiliată RENAULT poate să declare rezilierea comenzii, fără afectarea dreptului lor de a pretinde despăgubiri. Rezilierea se va produce de drept, cu efect imediat la data precizată de DACIA/Compania afiliată RENAULT în notificarea de reziliere, fără intervenția instanțelor de judecată și fără nicio altă formalitate prealabilă.

12.2. În cazul rezilierii, este convenit între părți că, DACIA/Compania afiliată RENAULT va putea lua toate măsurile pe care le consideră utile pentru realizarea obiectului comenzii, inclusiv dreptul de a încheia comenzi noi cu un alt furnizor la alegerea sa pentru a livra bunurile/executa lucrarea, pe cheltuiala Furnizorului. În orice caz, articolele 15 („Proprietatea intelectuală și industrială”) și articolul 16 („Confidențialitate – comunicare”) rămân aplicabile, fără a aduce atingere aplicării altor articole din prezentele condiții generale.

- Articolul 13 – Forța majoră

13.1. În cazul unui eveniment extern, imprevizibil și insurmontabil, mai presus de controlul părților, care va apărea după intrarea în vigoare a comenzii și care va împiedica, în totalitate sau în parte, executarea acesteia, partea care dorește să invoce forța majoră informează cealaltă parte cât mai curând posibil, în cel mult cincisprezece (15) zile de la data producerii evenimentului de forță majoră, prin fax sau scrisoare recomandată cu confirmare de primire, prezentând dovada certificării evenimentului de forță majoră emisă de instituția abilitată.

Grevele nu sunt considerate un eveniment de forță majoră.

13.2. Fiecare dintre părți va trebui să ia toate măsurile provizorii necesare pentru a reduce cât mai mult posibil consecințele cazului de forță majoră. În plus, în cazul unei prelungiri a cazului de forță majoră pentru o perioadă care depășește șaiszeci (60) de zile, calculată de la data producerii respectivului eveniment, părțile se vor întruni pentru a lua în considerare modalitățile de continuare a colaborării, sau comanda poate fi reziliată, cu efect imediat, de către oricare dintre părți, chiar dacă au fost adoptate măsuri provizorii.

Această încetare nu va avea ca efect exonerarea părților de îndeplinirea obligațiilor lor până la data producerii cazului de forță majoră.

- Articolul 14 - Subcontractarea

14.1. Furnizorul poate subcontracta parțial sau total obligațiile care decurg din comandă numai după ce a primit acordul expres

prealabil al DACIA/Companiei afiliate RENAULT, cu condiția ca subcontractanții să respecte toate obligațiile asumate de furnizor. La prezentarea de către furnizor a unui subcontractant, DACIA/Companiile afiliate RENAULT își rezervă dreptul de a îl respinge fără nicio obligație de a indica motivul. Subcontractanții pentru care furnizorul nu solicită acordul DACIA/Companiilor afiliate RENAULT vor fi considerați neacceptați, deci neautorizați.

14.2. Chiar și în cazul subcontractării autorizate, furnizorul va rămâne singurul responsabil în fața DACIA/Companiilor afiliate RENAULT, fără nicio rezervă posibilă, pentru neexecutarea totală sau parțială sau pentru executarea necorespunzătoare a comenzii și va fi cel care va garanta respectarea prevederilor comenzii și a acestor condiții generale de către subcontractanții săi.

14.3. Furnizorul va include pe documentele pe care le va trimite subcontractanților autorizați de către DACIA/Companiile afiliate RENAULT numărul comenzii emise de DACIA/Companiile afiliate RENAULT pentru executarea căreia au fost implicați. Furnizorul se obligă, de asemenea, să informeze subcontractanții cu privire la conținutul acestor condiții generale, precum și la conținutul obligațiilor care îl obligă în fața DACIA/Companiilor afiliate RENAULT.

Articolul 15 - Proprietate intelectuală și industrială

15.1. Comanda nu implică nicio cesiune sau licență a drepturilor de proprietate intelectuală și/sau industrială deținute de DACIA/Compania afiliată RENAULT și/sau de orice altă companie a Grupului RENAULT sau de către furnizor înainte de executarea comenzii. Cu toate acestea, drepturile anterioare ale DACIA/Companiilor afiliate RENAULT vor fi concesionate furnizorului pentru a-i permite acestuia să execute comanda. Drepturile anterioare și know-how-ul furnizorului vor fi concesionate în mod automat ca licență DACIA/Companiilor afiliate RENAULT, imediat ce aceste drepturi și know-how sunt necesare pentru executarea comenzii și pentru exploatarea de către DACIA/Companiile afiliate RENAULT a rezultatelor de decurg din acestea (în continuare denumit „Rezultatul”), în condițiile definite mai jos. În sensul prezentului articol 15, „Companiile afiliate RENAULT” înseamnă orice entitate în care RENAULT s.a.s și/sau RENAULT S.A. deține, direct sau indirect, o participație, indiferent de procentaj.

15.2. Drepturile de proprietate intelectuală și/sau industrială și/sau know-how-ul asupra Rezultatului devin, pe măsură ce se obține Rezultatul, proprietatea exclusivă a DACIA/Companiilor afiliate Renault/RENAULT s.a.s. În acest sens, DACIA/Companiile afiliate RENAULT/RENAULT s.a.s. va/vor avea dreptul să exploateze Rezultatul, inclusiv know-how-ul, fără nicio restricție, în forma în care se găsește sau după adaptare, direct sau prin licență.

15.3. În cazul în care Rezultatul este o invenție brevetabilă - desen, model industrial, model de utilitate, realizare tehnică sau în cazul în care beneficiază de o protecție echivalentă, numai DACIA/Companiile afiliate RENAULT/RENAULT s.a.s. poate/pot lua inițiativa de a depune un brevet sau echivalentul acestuia, în numele său/lor și pe cheltuiala sa/lor. În acest sens, furnizorul se angajează ca fiecare angajat desemnat drept inventator să efectueze toate formalitățile care să permită depunerea brevetului sau a echivalentului acestuia în numele DACIA/Companiilor afiliate RENAULT/RENAULT s.a.s.

15.4. În cazul în care Rezultatul este o creație care beneficiază de protecția conferită de dreptul de autor, furnizorul recunoaște că Rezultatul este o operă colectivă creată la inițiativa DACIA/Companiilor afiliate RENAULT/RENAULT s.a.s., conferind DACIA/Companiilor afiliate RENAULT/RENAULT s.a.s. calitatea de autor unic al Rezultatului. Cu toate acestea, dacă un singur autor a generat rezultatul sau dacă se poate identifica contribuția unor autori diferiți la rezultat, furnizorul declară că cedează în mod exclusiv DACIA/Companiilor afiliate RENAULT/RENAULT s.a.s. drepturile de reproducere și de reprezentare aferente Rezultatului sau că a obținut în numele DACIA/Companiilor afiliate RENAULT/RENAULT s.a.s. cedarea/cesiunea respectivelor drepturi și, în mod special a drepturilor de a reprezenta, a reproduce, a digitaliza, a utiliza, a comercializa, a publica, a edita, a traduce și a difuza Rezultatul pe orice suport material sau imaterial, cum ar fi, spre exemplu, orice suport grafic, video, televizual, cinematografic, fotografic sau digital (cum ar fi, în special, un site internet sau intranet), electronic, magnetic, optic, hârtie, carton, țesături și piele (cum ar fi în special haine, bagaje), metal și plastic, în întreaga lume și pe parcursul întregii durate a drepturilor de proprietate literară și artistică prevăzute de legile române și străine, și de convențiile internaționale, actuale și viitoare, inclusiv orice eventuală prelungire a acestei durate.

15.5. Furnizorul se obligă să obțină de la terți, în numele și în contul DACIA/Companiilor afiliate RENAULT/RENAULT s.a.s., pe cheltuiala exclusivă a furnizorului, toate acordurile necesare pentru a permite cesionarea Rezultatului către DACIA/Companiile afiliate RENAULT/RENAULT s.a.s. în condițiile menționate în acest articol 15. În acest scop, furnizorul se obligă să obțină toate cesionările drepturilor autorilor care colaborează la realizarea Rezultatului sau a căror creație este încorporată total sau parțial în acesta sau, cel puțin, să obțină autorizările și să facă formalitățile necesare pentru executarea comenzii și exploatarea netulburată de către DACIA/Companiile afiliate RENAULT/și/sau RENAULT s.a.s, a Rezultatului. Furnizorul se obligă să transmită fără întârziere DACIA/Companiilor afiliate RENAULT/RENAULT s.a.s. o copie a tuturor acordurilor pe care le-a încheiat sau justificarea formalităților pe care le-a efectuat în numele DACIA/Companiilor afiliate RENAULT/RENAULT s.a.s cu obiectivul descris mai sus.

15.6. În calitatea sa de specialist/profesionist, furnizorul este de acord să informeze DACIA/Companiile afiliate RENAULT /RENAULT s.a.s. cu privire la toate formalitățile sau cerințele legale sau contractuale necesare pentru exploatarea în bune condiții/netulburată a Rezultatului. În caz de neîndeplinire a acestor obligații, furnizorul își va asuma responsabilitatea în condițiile definite la articolul 7 de mai sus.

15.7. Prin derogare de la orice alte prevederi contrare și în toate cazurile, furnizorul garantează DACIA/Companiile afiliate RENAULT/RENAULT s.a.s. și orice licențiat al DACIA/RENAULT s.a.s., precum și rețelele de distribuție respective, fără limitare sau calificare, pentru toate consecințele, în special cele financiare, ale tuturor acțiunilor și/sau reclamațiilor referitoare la Rezultat, de orice natură ar fi ele, și în special pentru toate acțiunile și/sau reclamațiile fondate pe drepturi de proprietate industrială și/sau intelectuală, acțiuni în revendicare, evacuare, contrafacere și/sau concurență neloială, provocate de terți de salariații, prepușii sau colaboratorii săi (de exemplu, executanți tehnici, autori, artiști, interpreți) și de avâzii-cauză ai persoanelor menționate, pe care le-ar suporta DACIA/Companiile afiliate

RENAULT/RENAULT s.a.s. sau licențiații DACIA/Renault s.a.s., precum și rețelele de distribuție ale acestora ca urmare a exploatarei Rezultatului.

În acest caz, furnizorul va trebui să ia imediat măsurile necesare pentru a obține, după consultarea și cu acordul expres și în scris al DACIA/Companiilor afiliate RENAULT/RENAULT s.a.s., de la părțile terțe titulare ale drepturilor menționate anterior cesionarea, cedarea licențelor sau a autorizărilor necesare și/sau să modifice Rezultatul astfel încât să permită utilizarea lui gratuită în viitor de către DACIA/Companiile afiliate RENAULT/RENAULT s.a.s., de licențiații DACIA/RENAULT s.a.s., precum și de rețelele lor de distribuție; se precizează că toate costurile legate de cesionări, cedările de licențe, autorizațiile necesare și/sau modificările menționate mai sus vor fi suportate de furnizor.

În cazul unei reclamații din partea unei terțe părți și indiferent de rezultatul litigiului, furnizorul va rambursa, de asemenea, DACIA/Companiilor afiliate RENAULT/RENAULT s.a.s. și licențiaților DACIA/RENAULT s.a.s., precum și rețelelor de distribuție, costurile totale suportate pentru apărarea intereselor lor și, în special, în caz de neîndeplinire a obligațiilor, de întârziere a furnizorului de a acționa sau în cazul în care interesul DACIA/Companiilor afiliate RENAULT/RENAULT s.a.s. și al licențiaților DACIA/RENAULT s.a.s. implică consultarea unui avocat sau acțiuni rapide în scop de apărare. În plus, furnizorul va rambursa DACIA/Companiilor afiliate RENAULT/RENAULT s.a.s. toate costurile suportate de acestea pentru a-și apăra interesele.

De asemenea, furnizorul garantează că nu va face niciun depozit cu privire la Rezultat și/sau că nu îl va exploata în niciun fel și că nu va oferi asistență terților în aceste scopuri.

- Articolul 16 - Confidențialitate - comunicare

16.1. Sub rezerva informațiilor necesare a fi divulgate pentru aplicarea dispozițiilor articolului 15, fiecare parte se angajează să păstreze confidențialitatea și să nu divulge sau să comunice terților, prin niciun mijloc, Rezultatul, precum și toate datele și informațiile (documente, date, know-how, prototipuri, informații, instrumente, software etc.) transmise de DACIA/Companiile afiliate RENAULT sau de furnizor sau despre care acestea au luat cunoștință în timpul relațiilor sale comerciale sau contractuale cu cealaltă parte (denumite în continuare în mod colectiv „Informațiile”). Fiecare parte va lua toate măsurile necesare pentru a păstra confidențialitatea Informațiilor. În acest context, fiecare parte se angajează, în special, să comunice Informațiile numai membrilor personalului său care trebuie să se familiarizeze cu acestea în scopul unei bune executări a comenzii. În plus, fiecare parte se angajează să ia toate măsurile necesare pentru ca membrii personalului său implicați și eventualii săi subcontractanți să respecte confidențialitatea Informațiilor și își asumă toate responsabilitățile ce decurg din aceasta.

16.2. Fiecare parte va păstra informațiile confidențiale pe durata comenzii și timp de zece (10) ani de la expirarea acesteia.

16.3. Relațiile comerciale sau contractuale cu DACIA/Companiile afiliate RENAULT nu pot conduce la publicitate directă sau indirectă fără autorizarea scrisă prealabilă a DACIA/Companiilor afiliate RENAULT.

- Articolul 17 – Responsabilitatea socială corporativă

17.1. Furnizorul se obligă să respecte toate legile privind prevenirea riscurilor, combaterea fraudei și combaterea corupției în toate țările și regiunile în care își desfășoară activitatea. Pentru toate activitățile legate de bunurile sau serviciile furnizate către DACIA/Companiile afiliate RENAULT, furnizorul își va informa furnizorii sau prestatorii de servicii cu privire la obligațiile de mai sus, astfel încât pe tot parcursul lanțului de aprovizionare aceștia să fie incluși în contractele aplicabile.

- Articolul 18 – Schimburi electronice - Convenția de evidență

18.1. Condițiile generale actuale, precum și datele electronice schimbate între DACIA/Companiile afiliate RENAULT și furnizor, în special în cadrul comenzii, vor fi considerate semnate de către DACIA/Companiile afiliate RENAULT. Înregistrarea lor pe orice suport de către DACIA/Companiile afiliate RENAULT va fi considerată completă și va constitui probă, inclusiv în instanță, cu privire la identitatea autorului și voința acestuia din urmă de a semna conținutul în același mod, în aceleași condiții și cu aceeași forță probantă ca orice document care ar fi redactat, primit sau păstrat în scris.

- Articolul 19 - Datele personale

19.1. În cadrul unei comenzi, DACIA/Companiile afiliate RENAULT poate/pot, în calitatea sa/lor de responsabil prelucrare, să autorizeze furnizorul să prelucreze date cu caracter personal („date cu caracter personal”) numai în scopul furnizării de bunuri și/sau servicii către DACIA/Companiile afiliate RENAULT, numai pe baza unor instrucțiuni documentate ale DACIA/Companiilor afiliate RENAULT și în conformitate cu prevederile comenzii și reglementările în vigoare.

În calitatea sa de subcontractant, furnizorul trebuie să ofere garanții suficiente pentru punerea în aplicare a măsurilor tehnice și organizatorice adecvate pentru a se asigura că prelucrarea respectă cerințele reglementărilor aplicabile și garantează protecția drepturilor omului în cauză. Acesta se angajează să nu subcontracteze integral sau parțial executarea prelucrării datelor cu caracter personal fără autorizarea scrisă prealabilă a DACIA/Companiilor afiliate RENAULT, fiind înțeles că subcontractantul va fi supus aceluiași obligații ca și furnizorul în ceea ce privește protecția datelor cu caracter personal, că va oferi aceleași garanții și că furnizorul va rămâne pe deplin răspunzător în fața DACIA/Companiilor afiliate RENAULT pentru îndeplinirea obligațiilor proprii și ale subcontractanților săi.

Furnizorul va pune în aplicare măsurile tehnice și organizatorice adecvate pentru a asigura un nivel de securitate și confidențialitate a datelor personale adecvate riscului de prelucrare, inclusiv, printre altele, după caz: pseudonimizarea și criptarea datelor cu caracter personal, mijloace care permit asigurarea confidențialității, a integrității, a disponibilității și a rezilienței permanente a sistemelor și serviciilor de prelucrare, a mijloacelor de restabilire a disponibilității și a accesului la datele cu caracter personal în termenii corespunzătoare în cazul unui incident și o procedură de testare, analiză și evaluare regulată a eficacității măsurilor tehnice și organizatorice pentru a asigura un tratament în condiții de siguranță. Măsurile

implementate și garanțiile furnizorului sunt detaliate în anexa privind securitatea anexată comenzii.

În cazul încălcării confidențialității datelor cu caracter personal, furnizorul trebuie să notifice această încălcare DACIA/Companiilor afiliate RENAULT în termen de douăzeci și patru de ore, să îi furnizeze toate informațiile necesare și să coopereze cu DACIA/Companiile afiliate RENAULT și cu autoritatea de control din România. Furnizorul va prelucra datele cu caracter personal numai în țările membre ale Uniunii Europene și se angajează să nu efectueze sau aranjeze transferuri în afara Uniunii Europene. Acesta asistă DACIA/Companiile afiliate RENAULT în îndeplinirea obligațiilor privind datele personale și va furniza DACIA/Companiilor afiliate RENAULT toate informațiile necesare pentru a demonstra conformitatea cu obligațiile menționate și pentru a permite desfășurarea de audituri, inclusiv inspecții, de către DACIA/Companiile afiliate RENAULT sau de către un alt auditor mandatat de DACIA/Companiile afiliate RENAULT și să contribuie la aceste audituri.

La cererea DACIA/Companiilor afiliate RENAULT, furnizorul va returna datele cu caracter personal fără întârziere și cel mai târziu la expirarea sau rezilierea din orice motiv a comenzii și va distruge copiile existente.

- Articolul 20 – Integralitatea contractului

20.1. Prezentele condiții constituie voința părților, anulează și înlocuiesc orice acord sau angajament încheiat intern între părți și prevalează asupra oricărei corespondențe sau oricărui act semnat anterior de către părți cu privire la obiectul comenzii/contractului.

- Articolul 21 – Dispoziții vamale (aplicabile numai furnizorilor ale căror sedii sunt situate în afara Uniunii Europene)

21.1 Pentru a nu risca sancțiuni cu privire la răspunderea deplină pentru toate daunele, de orice natură, suferite de DACIA/Companiile afiliate RENAULT și/sau de terți, ca

urmare a comportamentului culpabil al furnizorului, acesta din urmă este obligat să completeze și să corecteze toate documentele care însoțesc mărfurile supuse formalităților vamale cu toate informațiile necesare și suficiente cerute de legislația specifică.

21.2 Furnizorul recunoaște și acceptă necondiționat dreptul DACIA/Companiilor afiliate RENAULT de a deduce din facturile pentru bunurile livrate echivalentul sumelor plătite de DACIA/Companiile afiliate RENAULT ca amenzi, penalități, confiscări ale bunurilor sau alte măsuri similare, în urma constatării de către autoritățile vamale a nerespectării dispozițiilor de mai sus. În mod similar, DACIA/Companiile afiliate RENAULT vor acoperi, prin deducerea facturilor emise de furnizor, echivalentul daunelor cauzate de incapacitatea de a utiliza bunurile în activitatea care justifică achiziționarea lor, în cazul în care imposibilitatea menționată anterior este cauzată de furnizor. Deducerea menționată mai sus nu limitează și nu elimină utilizarea altor mijloace legale de care dispune/dispun DACIA/Companiile afiliate RENAULT pentru a-și aplica drepturile legitime, în cazul în care această deducere nu ar fi suficientă pentru a acoperi pierderile suferite.

- Articolul 22 – Legislația aplicabilă. Litigii

22.1. Relațiile care decurg din comandă între DACIA/Companiile afiliate RENAULT și furnizor sunt supuse legislației naționale române.

22.2. Părțile se vor strădui să soluționeze pe cale amiabilă orice litigiu legat de interpretarea, validitatea, executarea sau neexecutarea comenzii/contractului. Orice litigiu între părți în legătură cu comanda/contractul sau termenii și condițiile de față care nu ar putea fi soluționat pe cale amiabilă va fi rezolvat definitiv de autoritățile române competente.

22.3. Recurgerea la instanțe de judecată nu ar putea fi împiedicată de faptul că nu au fost depuse diligențele necesare pentru soluționarea amiabilă a litigiului, aceste diligențe fiind facultative.

Furnizor :

Numele și denumirea comercială:

Furnizorul declară că a citit și a înțeles pe deplin toate dispozițiile articolelor de mai sus și că le-a acceptat în mod expres, fiind total de acord cu modalitatea în care acestea au fost elaborate.

La-----

În data de-----.

Numele și calitatea semnatarului:

.....

Semnătura și ștampila furnizorului: